FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 166 Enu. 2

CINQUIÈME DU CAN

Province de Quebec — District No. 166 — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Paroisse de Lapraire — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Jérémie Brossard — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.						INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. INFIRMITÉS.	
Dwelling Houses. Maisons habitées.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No, de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié(e), veuf (ve), divorcé(e) ou légalement séparé(e).	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. Pour l'immigration année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account. (See instructions.) Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed (as in cities, towns etc., "in factory", "in woollen mill", "in foundry", "in office", "on farm", etc.) Mentionner où la personne est employée (comme ville, villes, "dans la fabrique", "dans le moulin à laine", "dans la fonderie", "au bureau", "sur la ferme", etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other work or trade, if any. Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour at chief occupation by the hour—Cents. Taux de gain par heure à l'emploi principal à l'heure—Cents.	Upon life. Sur la vie.	Against accidents or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. Mois d'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 20 years of age at College, Convent or Seminary. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 20 ans au collège, au couvent ou au séminaire.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Kelley Hon	Fontarabie	m	domestic	c	Juin	1859	21	Angleterre	1910	Ans	Anglais	Anglais	Cath	Domestique					ferme	52		60		125							oui	oui				
2	40 40	Somers Arthur	Fontarabie	m	chef	m	Juin	1874	36	Irlde			Français	Canadien	Cath	Cultivateur		0	0	non	non	oui																
3		Marie Louise	"	f	épouse	m	Juin	1875	37	Irlde			do	do	do	aucun		nil		non	non	non																
4		Yvonne	"	f	fille	c	Avril	1898	13	Québec			Français	Canadien	Cath	"		180														10	"	"				
5		Edilard	"	m	fils	c	Mars	1900	11	Qué			do	do	do	"		nil														10	"	"				
6		Laurette	"	f	fille	c	Mai	1906	5	"			"	"	"	"		nil														4	nil	oui				
7		Gabrielle	"	f	fille	c	Dec	1909	1	"			do	do	do	"		nil															nil	nil				
8		Delprat Eucrice	"	f	pension	c	Oct	1892	18	"			"	"	"	Institutrice		3 2 1		non	non	oui	Fontarabie	40		30		160						oui	oui				
9	41 41	Langlois Joseph fils	"	m	chef	m	Mai	1887	24	Irlde			Français	Canadien	Cath	Forgeron		2 2 2		non	non	oui												oui	oui				
10		Corina	"	f	épouse	m	Oct	1889	22	"			"	"	"	aucun		nil																oui	oui				
11		Bujale	"	f	fils	c	Fev	1910	1	"			"	"	Cath	"		nil															nil	nil				
12	42 42	Normandin Ernest	"	m	chef	m	Sept	1884	25	Irlde			do	do	do	Cultivateur		3 2 1		non	non	oui												oui	oui				
13		Marie Louise	"	f	épouse	m	Avril	1885	21	"			"	"	"	aucun		nil			non	non												oui	oui				
14		Clara	"	f	fille	c	Sept	1907	4	"			do	do	do	"		nil																nil	nil				
15		Thenois	"	m	fils	c	Oct	1908	3	"			"	"	"	"		nil																nil	nil				
16		Germaine	"	f	fille	c	Juil	1911	1	Irlde			Français	Canadien	Cath	"		nil																nil	nil				
17		French William	"	m	domestic	c	Avril	1874	37	Angleterre	1910		Anglais	Anglais	Cath	Domestique		0 900		non														oui	oui				
18	43 43	Gagnon Marcel	Fontarabie	m	chef	m	mort	1851	60	Irlde			Français	Canadien	cath	Cultivateur		0		non	non	oui												oui	oui				
19		Adela	"	f	épouse	m	Oct	1861	50	Québec			"	"	"	aucun		nil		non	non	oui												oui	oui				
20		Jérémie	"	m	fils	c	Juil	1891	20	Québec			"	"	Cath	"		0 0 0		non	non	oui												oui	oui				
21		Ernest	"	m	fils	c	Nov	1892	17	"			Français	Can	"	"		0 900		non		oui												10	oui	oui		400		
22		Aimé	"	m	fils	c	Juin	1895	15	Québec			Do	Do	Do	"		nil																10	oui	oui		200		
23		Marianne	"	f	fille	c	Sept	1895	16	Québec			"			"		nil																10	oui	oui		200		
24		Thorezi	"	m	fils	c	Juin	1876	15	"			"	"	"	"		nil																	oui	oui				
25		Thérèse	"	f	fille	c	Fev	1878	13	"			Français	"	"	"		nil																	oui	oui				
26		Jurgon	"	m	fils	c	Fev	1903	8	"			"	Can	Cath	"		nil																10	oui	oui				
27	44 44	Gagnon Théodore	Lafourche	m	chef	marié	Mai	1867	43	Québec			Français	Canadien	Cath	Cultivateur		0 0 0		non	non	oui												10	oui	oui				
28		Edouard	"	m	fils	c	Mai	1897	32	Qué			do	do	do	Aucun		0 0 0				10													oui	oui				
29		Marianne	"	f	fille	c	Nov	1884	26	"			"	"	"	"		nil																	oui	oui				
30		Médoric	"	m	fils	c	Mars	1886	25	"			"	"	"	"		nil				0													oui	oui				
31		Edouard	"	m	fils	c	Oct	1885	26	"			Franç	Can	Cath	"		0 0 0				0													oui	oui				
32		Jeanne	"	f	fille	c	Août	1889	23	Qué			do	do	do	"		nil																	oui	oui				
33		Benoit	"	m	fils	c	Sept	1891	20	"			"	"	"	"		nil				0												10	oui	oui		200		
34		Maurice	"	m	fils	c	Oct	1895	16	Qué			"	"	"	"		nil				0												10	oui	oui		200		
35	45 45	Beauvais Jérémie	Labranche	m	Chef	c	Juil	1851	60	Qué			Français	Canadien	Cath	Cultivateur		0 0 0		non	non	oui												oui	oui				
36		Georges	"	m	frère	c	Oct	1908	53	Qué			"	"	"	Aucun		0 0 0				0													oui	oui				
37		Marie Emilie	"	f	mère	marié	Nov	1824	87	Qué			do	do	do	"		nil																	oui	oui				
38	46 46	Magnin Alexis fils	"	m	chef	marié	Avril	1857	54	Qué			"	"	"	Cultivateur		0 0 0		non	non	oui													oui	oui				
39		Elzire	"	f	fille	c	Oct	1888	24	Qué			"	"	"	Aucun		0 0 0		non	non	oui													oui	oui				
40		Irma	"	f	fille	c	Oct	1890	23	Qué			Mexicaine	Can	Cath	"		0 0 0				0													oui	oui				
41		Romuald	"	m	fils	c	Juil	1911	20	Qué			do	do	do	Cultivateur		0 0 0		non	non	oui	Bonne	52		40		500							oui	oui				
42		Laura	"	f	fille	c	Mai	1892	19	Qué			"	"	"	Aucun		nil				0													oui	oui				
43		Omer	"	m	fils	c	Oct	1894	17	Qué			do	do	do	"		nil																10	oui	oui		200		
44		Charlotte	"	f	fille	c	Mars	1895	16	Qué			do	do	do	"		nil																	oui	oui				
45		Jeannette	"	f	fille	c	Sept	1897	14	Qué			do	do	do	"		nil																10	oui	oui				
46		Laurette	"	f	fille	c	Avril	1898	13	Qué			Mexicaine	Can	Cath	"		nil																10	oui	oui				
47		Thérèse	"	f	fille	c	Juil	1901	10	Qué			do	do	do	"		nil																10	oui	oui				
48		Cécile	"	f	fille	c	Oct	1903	8	Qué			"	"	"	"		nil																8	oui	oui				
49		Jacques	"	m	frère	veuf	Juil	1820	82	Qué			do	do	do	Cult.R.																			oui	oui				
50	47 47	Barbeau Victor	"	m	Chef	m	Juin	1864	47	Qué			Français	Canadien	Cath	Cultivateur		0 0 0		non	non	oui													oui	oui				